



Nuova Ricambi srl

Durchsicht Nr. 4

vom 12/12/2022

Gedruckt am 19/12/2022

Seite Nr. 1/14

Ersetzt die überarbeitete Fassung:3 (Gedruckt am: 24/07/2015)

**CLEAN CAPPUCCINO**

## Sicherheitsdatenblatt

In Übereinstimmung mit Anhang II der REACH-Verordnung (EU) 2020/878

### ABSCHNITT 1. Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

#### 1.1. Produktidentifikator

Bezeichnung **CLEAN CAPPUCCINO**

#### 1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Beschreibung/Verwendung **Spezialreiniger zur Reinigung des Cappuccino-Zubereiters.**

#### 1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname **Nuova Ricambi srl**  
Adresse **Via dei Mille, 20**  
Standort und Land **20061 Carugate (MI)**  
**Italia**  
**Tel. 02 9253205**

E-mail der sachkundigen Person,  
die für das Sicherheitsdatenblatt zuständig ist **info@nuovaricambi.net**

#### 1.4. Notrufnummer

Für dringende Information wenden Sie sich an

|                               |                                      |                 |
|-------------------------------|--------------------------------------|-----------------|
| Roma                          | "                                    |                 |
| Osp. Pediatrico Bambino Gesù" |                                      |                 |
| DEA                           | tel 06 68593726                      |                 |
| Foggia                        | Az. Osp. Univ. Foggia                | tel 800183459   |
| Napoli                        | Az. Osp. "A. Cardarelli"             | tel 081-5453333 |
| Roma                          | CAV Policlinico "Umberto I"          | tel 06-49978000 |
| Roma                          | CAV Policlinico "A. Gemelli"         | tel 06-3054343  |
| Firenze                       | Az. Osp. "Careggi" U.O. Toss. Medica | tel 055-7947819 |
| Pavia                         | CAV C.Naz. Inf. Tossicologica        | tel 0382-24444  |
| Milano                        | Osp. Niguarda Ca' Granda             | tel 02-66101029 |
| Bergamo                       | Az. Osp. Papa Giovanni XXII          | tel 800883300   |
| Verona                        | Az. Ospedaliera Integrata Verona     | tel 800011858   |

### ABSCHNITT 2. Mögliche Gefahren

#### 2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

Das Produkt ist gemäß den Vorschriften nach der Verordnung (EG) 1272/2008 (CPL) (und nachfolgenden Änderungen und Anpassungen) als gefährlich eingestuft. Demnach ist dem Produkt ein Beiblatt über sicherheitsrelevante Daten nach den Vorschriften der Verordnung (EU) 2020/878. Eventuelle Zusatzangaben über Gesundheits- und/oder Umgebungsgefährdungen sind unter den Abschnitten 11 und 12 aufgeführt.

Klassifizierung und Kennzeichnung: OECD 438: 2013

Gefahreinstufung und Gefahrangabe:



Nuova Ricambi srl

Durchsicht Nr. 4

vom 12/12/2022

**CLEAN CAPPUCCINO**

Gedruckt am 19/12/2022

Seite Nr. 2/14

Ersetzt die überarbeitete Fassung:3 (Gedruckt am: 24/07/2015)

Augenreizung, gefahrenkategorie 2

H319

Verursacht schwere Augenreizung.

Die Klassifizierung des Produkts, das einen extremen pH-Wert aufweist, basiert auf den Ergebnissen eines geeigneten In-vitro-Tests.

## 2.2. Kennzeichnungselemente

Gefahrkennzeichnung gemäß der Verordnung (EG) 1272/2008 (CLP) und darauffolgenden Änderungen und Anpassungen.

Gefahrenpiktogramme:



Signalwörter: Achtung

Gefahrenhinweise:

**H319** Verursacht schwere Augenreizung.

Sicherheitshinweise:

**P264** Nach dem Gebrauch gründlich mit Wasser waschen.  
**P305+P351+P338** BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.  
**P280** Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.  
**P337+P313** Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.

## 2.3. Sonstige Gefahren

Aufgrund der vorliegenden Angaben enthält das Produkt keine PBT- bzw. vPvB-Stoffen in Gehaltsprozenten  $\geq$  als 0,1%.

Das Produkt enthält keine Stoffe, die endokrinschädliche Eigenschaften in Konzentration von  $\geq$  0,1% aufweisen.

## ABSCHNITT 3. Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

### 3.2. Gemische

Enthält:

| Kennzeichnung   | x = Konz. %    | Klassifizierung (EG) 1272/2008 (CLP)   |
|---|----------------|--|
| <b>TETRASODIO<br/>ETILENDIAMMINOTETRACETATO</b><br>INDEX 607-428-00-2<br>CE 200-573-9<br>CAS 64-02-8<br>REACH Reg. 01-2119486762-27 | $3 \leq x < 5$ | Acute Tox. 4 H302, Acute Tox. 4 H332, STOT RE 2 H373, Eye Dam. 1 H318<br>STA Oral: 500 mg/kg, STA Inhalativ nebeln/pulvern: 1,5 mg/l |



Nuova Ricambi srl

Durchsicht Nr. 4

vom 12/12/2022

Gedruckt am 19/12/2022

Seite Nr. 3/14

Ersetzt die überarbeitete Fassung:3 (Gedruckt am: 24/07/2015)

## CLEAN CAPPUCCINO

**Alcan C6-C8 (verschiedene Nummern), 1-Sulfonsäure, Natriumsalz**

INDEX -

$0 \leq x < 5$

Acute Tox. 4 H302, Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315

CE 939-625-7

LD50 Oral: >1550 mg/kg

CAS -

REACH Reg. 01-2119985168-23-0000

Der ausführliche Text der Gefahrenangaben (H) ist unter dem Abschnitt 16 des Beiblattes angegeben.

### ABSCHNITT 4. Erste-Hilfe-Maßnahmen

#### 4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

**AUGEN:** Eventuelle Kontaktlinsen sind zu entfernen. Man muss sich unverzüglich und ausgiebig mit Wasser mindestens 15 Minuten lang abwaschen, wobei die Augenlider gut geöffnet werden sollen. Beim weiter bestehenden Problem ist ein Arzt zu Rate zu ziehen.

**HAUT:** Beschmutzte, getränkte Kleidung ist auszuziehen. Man muss unverzüglich duschen. Verunreinigte Kleidung ist vor erneutem Gebrauch zu waschen.

**EINATMEN:** Die betroffene Person ist ins Freie zu tragen. Geht die Atmung aus, so ist die künstliche Beatmung vorzunehmen. Ein Arzt ist unverzüglich zur Rate zu ziehen.

**VERSCHLUCKEN:** Ein Arzt ist unverzüglich zur Rate zu ziehen. Kein Erbrechen darf herbeigeführt werden. Kein Arzneimittel darf verabreicht werden, das nicht vom Arzt verordnet worden ist.

#### 4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

Es sind keine besonderen Informationen zu von diesem Produkt verursachten Symptomen und Wirkungen bekannt.

#### 4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Angaben nicht vorhanden.

### ABSCHNITT 5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung

#### 5.1. Löschmittel

**GEEIGNETE LÖSCHMITTEL**

Die Löschmittel sind die üblichen: Kohlenstoffdioxid, Schaum, Pulver- und Wasserdampf.

**NICHT GEEIGNETE LÖSCHMITTEL**

Kein Besonderes.

#### 5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

**GEFAHREN INFOLGE DER AUSSETZUNG BEI BRAND**

Das Einatmen der Verbrennungsprodukte ist zu vermeiden.

#### 5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

**ALLGEMEINE ANGABEN**

Die Behälter sind mit Wasserstrahlen abzukühlen, um den Zerfall des Produkts und die Bildung von potentiell gesundheitsschädlichen Substanzen zu verhindern. Eine komplette Brandschutzkleidung ist stets zu tragen. Löschwasser, die nicht in die Abwasserleitungen gelangen dürfen, sind aufzunehmen. Das zum Löschen verwendete Wasser und die Brandrückstände sind gemäß den gültigen Bestimmungen aufzunehmen.

**PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG**

Normale Feuerbekämpfungskleidungstücke, z. B. ein Druckluftbeatmungsgerät mit offenem Kreislauf (EN 137) Feuerbekämpfungssatz (EN469),



Nuova Ricambi srl

Durchsicht Nr. 4

vom 12/12/2022

**CLEAN CAPPUCCINO**

Gedruckt am 19/12/2022

Seite Nr. 4/14

Ersetzt die überarbeitete Fassung:3 (Gedruckt am: 24/07/2015)

Feuerbekämpfungshandschuhe (EN 659) und Feuerwehrstiefel (HO A 29 bzw. A30).

## ABSCHNITT 6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

### 6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Die Leckage darf blockiert werden, wenn keine Gefahr besteht.

Angemessene Schutzvorrichtungen (einschl. der Personenschutzvorrichtungen gemäß Abs. 8 aus den Sicherheitsangaben) sind zur Vorbeugung der Kontaminierung von Haut, Augen und persönlichen Kleidungsstücken aufzusetzen. Diese Anweisungen gelten sowohl für Aufbereitungsaufseher als auch für Not-Aus-Eingriffe.

### 6.2. Umweltschutzmaßnahmen

Es ist zu verhindern, dass das Produkt in Abwässer, Oberflächenwasser, Grundwasser eindringt.

### 6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Das ausgetretene Produkt ist in ein geeignetes Behältnis einzusaugen. Das einzusetzende Behältnis ist auf Verträglichkeit mit dem Produkt zu prüfen, wobei der Absch. 10 maßgebend ist. Das Restprodukt ist mit tragem, absorbierendem Material aufzunehmen.

Es ist für eine ausreichende Belüftung des betroffenen Bereichs zu sorgen. Die Entsorgung von verseuchtem Material muss gemäß den Vorschriften unter Punkt 13 erfolgen.

### 6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Eventuelle Angaben zum persönlichen Schutz und der Entsorgung sind unter den Abschnitten 8 und 13 aufgeführt.

## ABSCHNITT 7. Handhabung und Lagerung

### 7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

NICHT in andere als die Originalbehälter umfüllen; Gefahr fataler Austauschfehler bei Lebensmitteln.

Produkt-handhabung erst nach Durchlesen aller anderen Abschnitte dieses Sicherheitsblattes. Produktstreuung in der Umwelt ist vorzubeugen. Essen, Trinken, Rauchen sind bei dem Produkteinsatz verboten. Bevor man den Essbereich antritt, sind benetzte Kleidungsstücke und Schutzvorrichtungen auszuziehen.

### 7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Aufbewahrung nur in Originalbehältern. Die Behälter sind geschlossen, an einem gut belüfteten Ort, geschützt vor der direkten Sonneneinstrahlung aufzubewahren. Die Gebinden sind von ggf. unverträglichen Werkstoffen fernzuhalten, wobei auf den Abschnitt 10 Bezug zu nehmen ist.

### 7.3. Spezifische Endanwendungen

Angaben nicht vorhanden.

## ABSCHNITT 8. Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

### 8.1. Zu überwachende Parameter

**TETRASODIO ETILENDIAMMINOTETRACETATO**

**CLEAN CAPPUCCINO**

Vorgesehene, Umwelt nicht belastende Konzentration - PNEC

|   |      |       |
|---|------|-------|
| Referenzwert in Süßwasser                         | 2,2  | mg/l  |
| Referenzwert in Meereswasser                      | 0,22 | mg/l  |
| Wasser-Referenzwert, intermittierende Freisetzung | 1,2  | mg/l  |
| Referenzwert für Kleinstorganismen STP            | 43   | mg/l  |
| Referenzwert für Erdenwesen                       | 0,72 | mg/kg |

**Gesundheit –  
abgeleitetes wirkungsneutrales Niveau –  
DNEL / DMEL**

| Aussetzungsweg | Auswirkungen bei Verbrauchern |                       |                       |                       | Auswirkungen bei Arbeitern |                     |                       |                       |
|----------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
|                | Lokale akute                  | System akute          | Lokale chronische     | System chronische     | Lokale akute               | System akute        | Lokale chronische     | System chronische     |
| mündlich       |                               |                       | 25 mg/kg/d            | 25 mg/kg/d            |                            |                     |                       |                       |
| Einatmung      | 1,2 mg/m <sup>3</sup>         | 1,2 mg/m <sup>3</sup> | 0,6 mg/m <sup>3</sup> | 0,6 mg/m <sup>3</sup> | 3 mg/m <sup>3</sup>        | 3 mg/m <sup>3</sup> | 1,5 mg/m <sup>3</sup> | 1,5 mg/m <sup>3</sup> |

**Alcan C6-C8 (verschiedene Nummern), 1-Sulfonsäure, Natriumsalz**

Vorgesehene, Umwelt nicht belastende Konzentration - PNEC

|   |       |       |
|---|-------|-------|
| Referenzwert in Süßwasser                         | 0,1   | mg/l  |
| Referenzwert in Meereswasser                      | 0,01  | mg/l  |
| Referenzwert für Ablagerungen in Süßwasser        | 1,109 | mg/kg |
| Referenzwert für Ablagerungen in Meereswasser     | 0,111 | mg/kg |
| Wasser-Referenzwert, intermittierende Freisetzung | 1     | mg/l  |
| Referenzwert für Kleinstorganismen STP            | 31,3  | mg/l  |
| Referenzwert für Erdenwesen                       | 0,163 | mg/kg |

**Gesundheit –  
abgeleitetes wirkungsneutrales Niveau –  
DNEL / DMEL**

| Aussetzungsweg | Auswirkungen bei Verbrauchern |              |                   |                        | Auswirkungen bei Arbeitern |              |                   |                         |
|----------------|-------------------------------|--------------|-------------------|------------------------|----------------------------|--------------|-------------------|-------------------------|
|                | Lokale akute                  | System akute | Lokale chronische | System chronische      | Lokale akute               | System akute | Lokale chronische | System chronische       |
| mündlich       |                               |              |                   | 2,15 mg/kg/d           |                            |              |                   |                         |
| Einatmung      |                               |              |                   | 7,48 mg/m <sup>3</sup> |                            |              |                   | 30,32 mg/m <sup>3</sup> |
| hautbezogen    |                               |              |                   | 215 mg/kg/d            |                            |              | VND               | 430 mg/kg/g             |

VND = Erkannte Gefahr, jedoch kein DNEL/PNEC-Wert vorliegend ; NEA = Keine zu erwartende Aussetzung ; NPI = keine erkannte Gefahr ; LOW = geringe Gefahr ; MED = mittlere Gefahr ; HIGH = hohe Gefahr.

**8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition**

In Erwägung dessen, dass geeignete Schutzmaßnahmen immer vorrangig gegenüber persönliche Schutzkleidung sein sollten, ist für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes durch eine wirksame lokale Absaugung.

Zur Auswahl von persönlichen Schutzvorrichtungen sind evtl. die vertrauten Chemikalien-Hersteller zur Rate zu ziehen.

Die persönlichen Schutzvorrichtung sind mit der CE-Markierung zu versehen, welche deren Eignung für die gültigen Vorschriften bezeugt.

Not-Aus-Duschen mit Gesicht-Augen-Spülen sind vorzusehen.

**HANDSCHUTZ**

Die Hände sind mit Arbeitshandschuhen der Kategorie III zu schützen (Bez. Norm EN 374).

Zur endgültigen Materialauswahl für die Arbeitshandschuhe müssen folgende Aspekte einbezogen werden: Verträglichkeit, Abbau, Bruchzeit und



Nuova Ricambi srl

Durchsicht Nr. 4

vom 12/12/2022

**CLEAN CAPPUCCINO**

Gedruckt am 19/12/2022

Seite Nr. 6/14

Ersetzt die überarbeitete Fassung:3 (Gedruckt am: 24/07/2015)

#### Permeabilität.

Bei Präparaten ist die Arbeitshandschuhbeständigkeit an chemischen Wirkmitteln vor deren Verwendung geprüft werden, da sie nicht vorhersehbar ist. Die Handschuhverschleißzeit wird durch Aussetzungsdauer und Einsatzmodalitäten bedingt.

#### HAUTSCHUTZ

Arbeitskleidung mit langen Ärmeln und Unfallschutzschuhe der Kategorie I sind zu tragen (siehe Verordnung 2016/425 und Norm EN ISO 20344). Nach Ausziehen der Schutzkleidung muss man sich mit Wasser und Seife waschen.

#### AUGENSCHUTZ

Der Einsatz von eindringungssicheren Brillen ist empfohlen (Bez. Norm EN 166).

#### ATEMSCHUTZ

Bei Überschreitung des Schwellenwertes (z. B. TLV-TWA) des Stoffes bzw. eines oder mehrerer im Produkt enthaltenen Stoffe, Es empfiehlt sich, eine Maske mit Filter Typ A aufzusetzen, dessen Klasse (1, 2 bzw. 3) je nach der höchsten Einsatzkonzentration auszuwählen ist. (Bez. Norm EN 14387). Bei Vorhandensein von Gasen bzw. Dämpfen anderer Beschaffenheit und/oder Gas bzw. Dämpfen mit Partikeln (Aerosol, Rauch, Nebel, usw.) sind Kombifilter vorzusehen.

Reichen die ergriffenen, technischen Maßnahmen zur Minderung der Aussetzung des Arbeitnehmers an den berücksichtigten Schwellenwerte nicht aus, so ist Einsatz von Atemwege-Schutzvorrichtungen notwendig. Der durch die Maske gegebene Schutz ist in jedem Fall begrenzt.

Wenn der berücksichtigte Stoff geruchslos ist bzw. dessen Geruchsschwelle den entsprechenden TLV-TWA überschreitet oder aber im Notfall, Ein selbstbetätigtes Druckluft-Atemgerät mit offenem Kreis (Bez. Norm EN 137) bzw. ein Atemgerät mit äußerem Lufteinlass (Bez. Norm EN138) sind aufzusetzen. Zur einwandfreien Auswahl des Atemwege-Schutzvorrichtung ist die Norm EN 529 aufschlaggebend.

#### NACHPRÜFUNGEN DER UMWELTAUSSETZUNG.

Die Emissionen aus Herstellverfahren, einschl. derer aus Belüftungsgeräten, sollten auf Einhaltung der Umweltschutzvorschriften geprüft werden.

## **ABSCHNITT 9. Physikalische und chemische Eigenschaften**

### **9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften**

| <b>Eigenschaften</b>                     | <b>Wert</b>       | <b>Angaben</b>                 |
|--|-------------------|--------------------------------|
| Physikalischer Zustand                   | Flüssigkeit       |                                |
| Farbe                                    | azurblau          | Bemerkung:> 5 (Hazen) - 5% v/v |
| Geruch                                   | charakteristisch  |                                |
| Schmelzpunkt / Gefrierpunkt              | nicht verfügbar   |                                |
| Siedebeginn                              | nicht verfügbar   |                                |
| Entzündbarkeit                           | nicht entflammbar |                                |
| Untere Explosionsgrenze                  | nicht verfügbar   |                                |
| Obere Explosionsgrenze                   | nicht verfügbar   |                                |
| Flammpunkt                               | > 80 °C           |                                |
| Selbstentzündungstemperatur              | nicht verfügbar   |                                |
| Zersetzungstemperatur                    | nicht verfügbar   |                                |
| pH-Wert                                  | 11,48             | Konzentration: 5 %             |
| Kinematische Viskosität                  | nicht verfügbar   |                                |
| Löslichkeit                              | wasserlöslich     | Bemerkung:> 99% p/p            |
| Verteilungskoeffizient: n-Octanol/Wasser | nicht verfügbar   |                                |
| Dampfdruck                               | nicht verfügbar   |                                |
| Dichte und/oder relative Dichte          | 1,059 g/cm3       |                                |
| Relative Dampfdichte                     | nicht verfügbar   |                                |
| Partikeleigenschaften                    | nicht anwendbar   |                                |

### **9.2. Sonstige Angaben**

#### 9.2.1. Angaben über physikalische Gefahrenklassen



Nuova Ricambi srl

Durchsicht Nr. 4

vom 12/12/2022

**CLEAN CAPPUCCINO**

Gedruckt am 19/12/2022

Seite Nr. 7/14

Ersetzt die überarbeitete Fassung:3 (Gedruckt am: 24/07/2015)

Angaben nicht vorhanden.

9.2.2. Sonstige sicherheitstechnische Kenngrößen

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Leitfähigkeit               | 52000 $\mu$ siemens/cm<br>traduzione (CONDUTT 1005<br>0). |
| VOC (Richtlinie 2010/75/EU) | 0,04 % - 0,40 g/liter                                     |

## ABSCHNITT 10. Stabilität und Reaktivität

### 10.1. Reaktivität

Keine besonderen Reaktionsgefahren mit anderen Stoffen unter den normalen Einsatzbedingungen.

### 10.2. Chemische Stabilität

Das Produkt ist unter normalen Verarbeitungs- und Lagerbedingungen stabil.

### 10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Unter normalen Einsatz- und Lagerbedingungen sind keine gefährlichen Reaktionen abzusehen.

### 10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Keine besondere. Die übliche Vorsicht bei chemischen Produkten ist allerdings zu wahren.

### 10.5. Unverträgliche Materialien

TETRASODIO ETILENDIAMMINOTETRACETATO

EDTA 4Na: Kann Leichtmetalle in Gegenwart von Wasser und Feuchtigkeit angreifen.

### 10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Angaben nicht vorhanden.

## ABSCHNITT 11. Toxikologische Angaben

### 11.1. Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Metabolismus, Toxikokinetik, Wirkungsmechanismus und weitere Informationen

Angaben nicht vorhanden.



Nuova Ricambi srl

Durchsicht Nr. 4

vom 12/12/2022

Gedruckt am 19/12/2022

Seite Nr. 8/14

Ersetzt die überarbeitete Fassung:3 (Gedruckt am: 24/07/2015)

## CLEAN CAPPUCCINO

### Angaben zu wahrscheinlichen expositionswegen

Angaben nicht vorhanden.

### Verzögert und sofort auftretende wirkungen sowie chronische wirkungen nach kurzer oder lang anhaltender exposition

Angaben nicht vorhanden.

### Wechselwirkungen

Angaben nicht vorhanden.

### AKUTE TOXIZITÄT

|  |   |
|--|---|
| ATE (Inhalativ - nebeln / pulvern) der Mischung: | > 5 mg/l  |
| ATE (Oral) der Mischung:                         | >2000 mg/kg                                     |
| ATE (Dermal) der Mischung:                       | Nicht eingestuft (Kein relevanter Inhaltsstoff) |

### TETRASODIO ETILENDIAMMINOTETRACETATO

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| STA (Oral):                     | 500 mg/kg Schätzwert gemäß Tabelle 3.1.2., Anhang I der CLP-Verordnung<br>(Zur Berechnung des Schätzwerts der akuten Toxizität des Gemisches<br>benutzter Wert) |
| LC50 (Inhalativ dämpfen):       | > 1 mg/l/4h Ratto   |
| STA (Inhalativ nebeln/pulvern): | 1,5 mg/l<br>(Zur Berechnung des Schätzwerts der akuten Toxizität des Gemisches<br>benutzter Wert)   |

### Alcan C6-C8 (verschiedene Nummern), 1-Sulfonsäure, Natriumsalz

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| LD50 (Dermal): | > 2000 mg/kg Ratto |
| LD50 (Oral):   | > 1550 mg/kg ratto |

### ÄTZ- / REIZWIRKUNG AUF DIE HAUT

Fällt nicht unter die Einstufungskriterien dieser Gefahrenklasse

### SCHWERE AUGENSCHÄDIGUNG / -REIZUNG

Verursacht schwere Augenreizung



**Nuova Ricambi srl**

Durchsicht Nr. 4

vom 12/12/2022

Gedruckt am 19/12/2022

Seite Nr. 9/14

Ersetzt die überarbeitete Fassung:3 (Gedruckt am: 24/07/2015)

## **CLEAN CAPPUCCINO**

### SENSIBILISIERUNG DER ATEMWEGE/HAUT

Fällt nicht unter die Einstufungskriterien dieser Gefahrenklasse

### KEIMZELL-MUTAGENITÄT

Fällt nicht unter die Einstufungskriterien dieser Gefahrenklasse

### KARZINOGENITÄT

Fällt nicht unter die Einstufungskriterien dieser Gefahrenklasse

### REPRODUKTIONSTOXIZITÄT

Fällt nicht unter die Einstufungskriterien dieser Gefahrenklasse

### SPEZIFISCHE ZIELORGAN - TOXIZITÄT BEI EINMALIGER EXPOSITION

Fällt nicht unter die Einstufungskriterien dieser Gefahrenklasse

### SPEZIFISCHE ZIELORGAN - TOXIZITÄT BEI WIEDERHOLTER EXPOSITION

Fällt nicht unter die Einstufungskriterien dieser Gefahrenklasse

### ASPIRATIONSGEFAHR

Fällt nicht unter die Einstufungskriterien dieser Gefahrenklasse

### **11.2. Angaben über sonstige Gefahren**

Nach den zur Verfügung stehenden Daten enthält das Produkt keine Stoffe, die in den wichtigsten europäischen Listen potentieller oder vermuteter endokriner Disruptoren mit zu bewertenden Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit aufgeführt sind.

## **ABSCHNITT 12. Umweltbezogene Angaben**



**CLEAN CAPPUCCINO**

**12.1. Toxizität**

Alcan C6-C8 (verschiedene Nummern), 1-

Sulfonsäure, Natriumsalz

LC50 - Fische > 100 mg/l/96h

EC50 - Krustentiere > 100 mg/l/48h

NOEC chronisch Algen / Wasserpflanzen > 6,25 mg/l 72 ore.

TETRASODIO

ETILENDIAMMINOTETRACETATO

LC50 - Fische > 100 mg/l/96h Lepomis m.

EC50 - Algen / Wasserpflanzen > 100 mg/l/72h Scenedesmus O.

NOEC chronisch Fische > 36,9 mg/l Brachydaqrio R.

**12.2. Persistenz und Abbaubarkeit**

Das Produkt enthält Substanzen, die die Anforderungen der Verordnung 648/04/EG zur biologischen Abbaubarkeit erfüllen

**12.3. Bioakkumulationspotenzial**

TETRASODIO ETILENDIAMMINOTETRACETATO

Anreicherung in Organismen: mäßig.

**12.4. Mobilität im Boden**

Angaben nicht vorhanden.

**12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung**

Aufgrund der vorliegenden Angaben enthält das Produkt keine PBT- bzw. vPvB-Stoffen in Gehaltsprozenten  $\geq$  als 0,1%.

**12.6. Endokrinschädliche Eigenschaften**

Nach den zur Verfügung stehenden Daten enthält das Produkt keine Stoffe, die in den wichtigsten europäischen Listen potentieller oder vermuteter endokriner Disruptoren mit zu bewertenden Auswirkungen auf die Umwelt aufgeführt sind.

**12.7. Andere schädliche Wirkungen**

Angaben nicht vorhanden.

**ABSCHNITT 13. Hinweise zur Entsorgung**

**13.1. Verfahren der Abfallbehandlung**

Wieder verwenden, falls möglich. Produktrückstände sind als gefährlicher Abfall zu betrachten. Die Gefährlichkeit der Abfälle, die dieses Produkt teilweise enthalten, muss auf der Grundlage der gültigen Rechtsbestimmungen evaluiert werden.

Die Beseitigung muss einem für die Abfallwirtschaft zugelassenen Unternehmen unter Berücksichtigung der Landes- und ggf. der lokalen Bestimmungen anvertraut werden.

KONTAMINIERTES VERPACKUNGSMATERIAL

Kontaminiertes Verpackungsmaterial muss der Wiederverwertung oder Beseitigung gemäß den Landesvorschriften für die Abfallwirtschaft zugeführt werden.



Nuova Ricambi srl

Durchsicht Nr. 4

vom 12/12/2022

**CLEAN CAPPUCCINO**

Gedruckt am 19/12/2022

Seite Nr. 11/14

Ersetzt die überarbeitete Fassung:3 (Gedruckt am: 24/07/2015)

## ABSCHNITT 14. Angaben zum Transport

Das Produkt ist nicht gefährlich, gemäß den geltenden Vorschriften im Bereich des Straßentransportes von gefährlichen Gütern (A.D.R.), auf der Bahn (RID), auf dem Seeweg (IMDG Code) und mit Flugzeug (IATA).

### 14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer

nicht anwendbar

### 14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung

nicht anwendbar

### 14.3. Transportgefahrenklassen

nicht anwendbar

### 14.4. Verpackungsgruppe

nicht anwendbar

### 14.5. Umweltgefahren

nicht anwendbar

### 14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

nicht anwendbar

### 14.7. Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten

Angaben nicht zutreffend.

## ABSCHNITT 15. Rechtsvorschriften



Nuova Ricambi srl

Durchsicht Nr. 4

vom 12/12/2022

Gedruckt am 19/12/2022

Seite Nr. 12/14

Ersetzt die überarbeitete Fassung:3 (Gedruckt am: 24/07/2015)

## CLEAN CAPPUCCINO

Zusammensetzung (648/04/EG): inf. 5 %: Phosphonate, anionische Tenside, nichtionische Tenside; 5%-15%: EDTA.

### 15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

Seveso-Kategorie - Richtlinie 2012/18/EU: Keine

Einschränkungen zu dem Produkt bzw. den Stoffen gemäß dem Anhang XVII Verordnung (EG) 1907/2006

#### Produkt

Punkt 3 - 40

#### Enthaltene Stoffe

Punkt 75

Verordnung (EU) 2019/1148 - über die Vermarktung und Verwendung von Ausgangsstoffen für Explosivstoffe

nicht anwendbar

Stoffe gemäß Candidate List (Art. 59 REACH)

Aufgrund der vorliegenden Angaben enthält das Produkt keine SVHC-Stoffen in Gehaltsprozenten  $\geq$  als 0,1%.

Genehmigungspflichtige Stoffe (Anhang XIV REACH)

Keine

Ausfuhrnotifikationspflichtige Stoffe Verordnung (EU) 649/2012:

Keine

Rotterdam Übereinkommen-pflichtige Stoffe:

Keine

Stockholmer Übereinkommen-pflichtige Stoffe:

Keine

#### Vorsorgeuntersuchungen

Bei arbeiten mit diesem Produkt sind keine Vorsorgeuntersuchungen erforderlich. Dies nur unter der Bedingung, dass die Ergebnisse der Risiköinschätzung beweisen, dass nur ein mäßiges Risiko für die Sicherheit und die Gesundheit der Arbeiter besteht, und dass die Maßnahmen, die von der Richtlinie 98/24/EG vorgesehen sind, genügen, um das Risiko zu beschränken..

### 15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Eine Stoffsicherheitsbeurteilung für das Produkt wurde durchgeführt.



Nuova Ricambi srl

Durchsicht Nr. 4

vom 12/12/2022

**CLEAN CAPPUCCINO**

Gedruckt am 19/12/2022

Seite Nr. 13/14

Ersetzt die überarbeitete Fassung:3 (Gedruckt am: 24/07/2015)

## ABSCHNITT 16. Sonstige Angaben

Text der Gefahrenangaben (H), welche unter den Abschnitten 2-3 des Beiblattes erwähnt sind:

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>Acute Tox. 4</b>  | Akute Toxizität, gefahrenkategorie 4  |
| <b>STOT RE 2</b>     | Spezifische Zielorgan-Toxizität - wiederholte exposition, gefahrenkategorie 2 |
| <b>Eye Dam. 1</b>    | Schwere Augenschädigung, gefahrenkategorie 1                                  |
| <b>Eye Irrit. 2</b>  | Augenreizung, gefahrenkategorie 2   |
| <b>Skin Irrit. 2</b> | Sensibilisierung Haut, gefahrenkategorie 2                                    |
| <b>H302</b>          | Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.  |
| <b>H332</b>          | Gesundheitsschädlich bei Einatmen.  |
| <b>H373</b>          | Kann die Organe schädigen bei längerer oder wiederholter Exposition.          |
| <b>H318</b>          | Verursacht schwere Augenschäden.  |
| <b>H319</b>          | Verursacht schwere Augenreizung.  |
| <b>H315</b>          | Verursacht Hautreizungen.   |

### ERKLÄRUNG:

- ADR: Europäisches Übereinkommen über Straßenbeförderung gefährlicher Güter
- ATE: Schätzwert Akuter Toxizität
- CAS: Nummer des Chemical Abstract Service
- CE50: Bei 50% der dem Versuch ausgesetzten Bevölkerung wirkungsvolle Konzentration
- CE: ESIS-Identifikationsnummer (Europäische Ablage existierender Stoffe)
- CLP: Verordnung (EG) 1272/2008
- DNEL: Abgeleitetes, wirkungsloses Niveau
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Global harmonisiertes System zum Einstufung und Kennzeichnung von Chemicalien
- IATA DGR: Regelung zur Beförderung gefährlicher Güter des Internationalen Luftbeförderungsverbandes
- IC50: Immobilisierungskonzentration bei 50% der dem Versuch untergehenden Bevölkerung
- IMDG: International Maritime Dangerous Goods Code
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Identifikationsnummer im Anhang VI zu CLP
- LC50: Tödliche Konzentration 50%
- LD50: Tödliche Dosis 50%
- OEL: berufsbedingter Aussetzungsgrad
- PBT: Persistent bioakkumulierend und giftig nach REACH
- PEC: voraussehbare Umweltkonzentration
- PEL - voraussehbares Aussetzungsniveau
- PNEC: voraussehbare wirkungslose Konzentration
- REACH: Verordnung (EG) 1907/2006
- RID: Verordnung zur internationalen Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter
- TLV: Schwellengrenzwert
- TVL CEILING: diese Konzentration darf bei der Arbeitsaussetzung niemals überschritten werden.
- TWA: mittelfristige gewogene Aussetzungsgrenze
- TWA STEL: kurzfristige Aussetzungsgrenze
- VOC: flüchtige organische Verbindung
- vPvP: sehr persistent und sehr bioakkumulierend nach REACH
- WGK: Wassergefährdungsklassen.

### ALLGEMEINE BIBLIOGRAPHIE:

1. Verordnung (EG) 1907/2006 des Europäischen Parlaments (REACH)
2. Verordnung (EG) 1272/2008 des Europäischen Parlaments (CLP)
3. Verordnung (EU) 2020/878 (Anhang II REACH Verordnung)
4. Verordnung (EG) 790/2009 des Europäischen Parlaments (I Atp. CLP)
5. Verordnung (EU) 286/2011 des Europäischen Parlaments (II Atp. CLP)
6. Verordnung (EU) 618/2012 des Europäischen Parlaments (III Atp. CLP)
7. Verordnung (EU) 487/2013 des Europäischen Parlaments (IV Atp. CLP)



**Nuova Ricambi srl**

Durchsicht Nr. 4

vom 12/12/2022

Gedruckt am 19/12/2022

Seite Nr. 14/14

Ersetzt die überarbeitete Fassung:3 (Gedruckt am: 24/07/2015)

## **CLEAN CAPPUCCINO**

8. Verordnung (EU) 944/2013 des Europäischen Parlaments (V Atp. CLP)
9. Verordnung (EU) 605/2014 des Europäischen Parlaments (VI Atp. CLP)
10. Verordnung (EU) 2015/1221 des Europäischen Parlaments (VII Atp. CLP)
11. Verordnung (EU) 2016/918 des Europäischen Parlaments (VIII Atp. CLP)
12. Verordnung (EU) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Verordnung (EU) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Verordnung (EU) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Verordnung (EU) 2019/521 (XII Atp. CLP)
16. Delegierte Verordnung (EU) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
17. Verordnung (EU) 2019/1148
18. Delegierte Verordnung (EU) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
19. Delegierte Verordnung (EU) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
20. Delegierte Verordnung (EU) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
21. Delegierte Verordnung (EU) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
22. Delegierte Verordnung (EU) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Webseite IFA GESTIS
- Webseite ECHA-Agentur
- Datenbank für SDB-Vorlagen für chemische Stoffe - Gesundheitsministerium und Istituto Superiore di Sanità (Italien)

### Erläuterung für den Benutzer:

die in dieser Karte vorhandenen Informationen gründen sich auf die Kenntnisse, die bei uns, am Datum der letzten Version, verfügbar sind. Der Benutzer muß sich über die Tauglichkeit und Vollständigkeit der Informationen, bezüglich des speziellen Gebrauches des Produktes, vergewissern.

Man darf dieses Dokument nicht als Garantie von keiner spezifischen Eigenschaft des Produktes interpretieren.

Weil der Gebrauch des Produktes nicht direkt von uns kontrolliert wird, hat der Benutzer die Pflicht, unter eigener Verantwortung, die Gesetze und die geltenden Vorschriften, im Bereich der Hygiene und der Sicherheit, zu beachten. Für nicht korrekten Gebrauch wird nicht gehaftet.

Das mit der Chemikalienhandhabung beauftragte Personal ist entsprechend auszubilden.

### BERECHNUNGSMETHODEN ZUR EINSTUFUNG

Chemisch-physikalischen Gefahren: Die Einstufung des Produktes wurde aus den in der CLP-Verordnung, Anhang I, Teil 2, festgelegten Kriterien abgeleitet. Die Bestimmungsmethoden für die chemischen und physikalischen Eigenschaften sind in Abschnitt 9 aufgeführt.

Gesundheitsgefahren: Die Einstufung des Produktes beruht auf den Berechnungsmethoden, wie in Anhang I der CLP-Verordnung, Teil 3, aufgeführt, soweit nicht in Abschnitt 11 anders angegeben.

Umweltgefahren: Die Einstufung des Produktes beruht auf den Berechnungsmethoden, wie in Anhang I der CLP-Verordnung, Teil 4, aufgeführt, soweit nicht in Abschnitt 12 anders angegeben.

### Änderungen im Vergleich zur vorigen Revision:

An folgenden Sektionen sind Änderungen angebracht worden:

02 / 03 / 04 / 06 / 07 / 08 / 09 / 10 / 11 / 12 / 13 / 14 / 15 / 16.

ANHANG: EXPOSITIONSSZENARIEN – NR. 1

PHASE: TRANSPORT DES GEWERBLICHEN PRODUKTS IN EINEM BEHÄLTNIS (EIMER/MASCHINE)

(Bez. AISE GEIS 8a.1.a.v1)

Offener Transport eines konzentrierten (verdünnten oder unverdünnten) Produkts. Direkte Exposition des Bedieners.

VERWENDUNGSBEDINGUNGEN

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Maximale Anwendungsdauer | 50 Min./Tag  |
| Prozessbedingungen       | Der Prozess erfolgt bei Raumtemperatur.<br>Bei Verdünnung: Leitungswasser mit einer Temperatur von maximal 45 °C.<br>Es wird keine örtliche Absaugung (LEV) benötigt. Eine gute allgemeine Belüftung des Arbeitsplatzes ist ausreichend. |

RISIKOMANAGEMENTMASSNAHMEN

|  |   |
|--|---|
| Bedingungen und Maßnahmen in Bezug auf persönlichen Schutz (DPI), Hygiene und Gesundheitsbewertung | Schutzhandschuhe und Schutzbrille anlegen. Siehe Abschnitt 8 für weitere Angaben. Das mit der Handhabung und der Wartung beauftragte Personal ist entsprechend auszubilden.<br> |
|--|---|

PRAKTISCHE HINWEISE ZU SCHUTZMASSNAHMEN

|   |  |
|---|--|
| Essen, Trinken, Rauchen und offene Flammen sind verboten.   |                              |
| Bei Arbeitsende Hände waschen.<br>Verletzte Hautstellen nicht berühren.<br>Nicht mit anderen Produkten mischen. |                             |
| Anweisungen bei Produktaustritt   | Mit Wasser verdünnen und auffangen.  |
| Zusätzliche Hinweise  | Anweisungen auf dem Produktetikett, auf dem technischen Datenblatt und unter Abschnitt 7 auf dem SDB befolgen. |

UMWELTSCHUTZMASSNAHMEN

Das unverdünnte Produkt darf nicht in das Oberflächenwasser gelangen.

PRODUKTZUSAMMENSETZUNG UND -EIGENSCHAFTEN

|   |
|---|
| Die Klassifikation des Produkts in konzentrierter Form befindet sich auf dem Etikett und unter Abschnitt 2 des SDB.   |
| Die Klassifikation des Produkts basiert auf der Klassifikation seiner Inhaltsstoffe. Das Verzeichnis der zur Produktklassifikation beitragenden Inhaltsstoffe findet sich in Abschnitt 3 des SDB. |
| Die entscheidenden Grenzwerte der Inhaltsstoffe, auf denen die Einstufung der Exposition basiert, finden sich in Abschnitt 8 des SDB.   |
| Das Produkt kann Inhaltsstoffe enthalten, die Empfindlichkeitsreaktionen bzw. Allergien auslösen können. Unter Abschnitt 15 des SDB sind diese Stoffe ggf. verzeichnet.                           |

VERWENDUNGSESKRIPTOREN

|  |
|--|
| SU 22: Gewerbliche Verwendungen  |
| PC 35: Wasch- und Reinigungsmittel (inklusive lösungsmittelbasierte Produkte)  |
| PROC 8a: Transport von Substanzen oder Gemischen (Befüllung/Entleerung) von/in Kessel/Großgebinde in nicht produktspezifischen Anlagen |
| ERC 8a: Breite dispersive Innenanwendung von Prozesshilfsmitteln in offenen Systemen   |

ANHANG: EXPOSITIONSSZENARIEN – NR. 4

PHASE: VERWENDUNG DES GEWERBLICHEN PRODUKTS IN HALBGESCHLOSSENEN SYSTEMEN (Bez. AISE GEIS 2.1.a.v1)

Verwendung eines Produkts an Maschinen, bei der der Bediener dem Produkt/Dämpfen ausgesetzt sein kann

(z.B.: Tunnelreinigung)

VERWENDUNGSBEDINGUNGEN

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Maximale Anwendungsdauer | 480 Min./Tag   |
| Prozessbedingungen       | Der Prozess erfolgt bei Raumtemperatur.<br>Es wird keine örtliche Absaugung (LEV) benötigt. Eine gute allgemeine Belüftung des Arbeitsplatzes ist ausreichend. |

RISIKOMANAGEMENTMASSNAHMEN

|  |  |
|--|--|
| Bedingungen und Maßnahmen in Bezug auf persönlichen Schutz (DPI), Hygiene und Gesundheitsbewertung | Es ist kein persönlicher Schutz notwendig. |
|--|--|

PRAKTISCHE HINWEISE ZU SCHUTZMASSNAHMEN

|   |  |
|---|--|
| Essen, Trinken, Rauchen und offene Flammen sind verboten.   |                              |
| Bei Arbeitsende Hände waschen.<br>Verletzte Hautstellen nicht berühren.<br>Nicht mit anderen Produkten mischen. |                              |
| Anweisungen bei Produktaustritt   | Mit Wasser verdünnen und auffangen.  |
| Zusätzliche Hinweise  | Anweisungen auf dem Produktetikett, auf dem technischen Datenblatt und unter Abschnitt 7 auf dem SDB befolgen. |

UMWELTSCHUTZMASSNAHMEN

Das unverdünnte Produkt darf nicht in das Oberflächenwasser gelangen.

PRODUKTZUSAMMENSETZUNG UND -EIGENSCHAFTEN

|   |
|---|
| Die Klassifikation des Produkts in konzentrierter Form befindet sich auf dem Etikett und unter Abschnitt 2 des SDB.   |
| Die Klassifikation des Produkts basiert auf der Klassifikation seiner Inhaltsstoffe. Das Verzeichnis der zur Produktklassifikation beitragenden Inhaltsstoffe findet sich in Abschnitt 3 des SDB. |
| Die entscheidenden Grenzwerte der Inhaltsstoffe, auf denen die Einstufung der Exposition basiert, finden sich in Abschnitt 8 des SDB.   |
| Das Produkt kann Inhaltsstoffe enthalten, die Empfindlichkeitsreaktionen bzw. Allergien auslösen können. Unter Abschnitt 15 des SDB sind diese Stoffe ggf. verzeichnet.                           |

VERWENDUNGSDESKRIPTOREN

|  |
|--|
| SU 22: Gewerbliche Verwendungen  |
| PC 35: Wasch- und Reinigungsmittel (inklusive lösungsmittelbasierte Produkte)                                |
| PROC 2: Verwendung in geschlossenem, kontinuierlichem Verfahren mit gelegentlicher kontrollierter Exposition |
| ERC 8a: Breite dispersive Innenanwendung von Prozesshilfsmitteln in offenen Systemen                         |